

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 95

Volume 22

16 April 1979

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 745/79 of 11 April 1979 amending certain monetary compensatory amounts in the beef and veal sector	1
Commission Regulation (EEC) No 746/79 of 11 April 1979 amending certain monetary compensatory amounts in the cereals sector	3
Commission Regulation (EEC) No 747/79 of 11 April 1979 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses	5
Commission Regulation (EEC) No 748/79 of 11 April 1979 altering certain monetary compensatory amounts in the pigmeat sector	11

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 745/79

of 11 April 1979

amending certain monetary compensatory amounts in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 652/79 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 710/79 of 9 April 1979 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 744/79 ⁽⁴⁾;

Whereas the relationship existing between the monetary compensatory amounts applicable to forequarters of bovine animals and to unboned pieces of beef and veal leads or could lead to an imbalance in trade in those unboned pieces; whereas, to prevent this from happening, the method for calculating the monetary compensatory amounts should be changed for the unboned pieces falling within tariff subheadings 02.01 A II a) 4 aa), 02.01 A II b) 4 aa) and 02.06 C I a) 1;

Whereas provision should be made for a transitional period to enable trade to adapt itself to the new situation resulting from the reduction in monetary compensatory amounts, taking into consideration, however, the importance of this measure for the sound organization of the market;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As regards Part 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 710/79, the monetary compensatory amounts for the products listed in the Annex to this Regulation shall, subject to those amounts being altered depending on changes in the exchange rates referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71, be replaced by the amounts set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 90, 9. 4. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 16. 4. 1979, p. 1.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8

— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt —

02.01 A II a) 4 aa)	56,98	252,62	17,42	17,393		21 104	53,93
02.01 A II b) 4 aa) ⁽¹⁾	50,69	224,70	15,50	15,471		18 771	47,97
02.06 C I a) 1	56,98	252,62	17,42	17,393		21 104	53,93

⁽¹⁾ Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

⁽¹⁾ The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

⁽¹⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

⁽¹⁾ L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.

⁽¹⁾ Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

⁽¹⁾ Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbener kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabets kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 746/79

of 11 April 1979

amending certain monetary compensatory amounts in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 652/79 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 710/79 of 9 April 1979 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 745/79 ⁽⁴⁾;

Whereas a first adjustment of the coefficients for calculating the monetary compensatory amounts was introduced in respect of maize groats and meal by Commission Regulation (EEC) No 1771/77 ⁽⁵⁾; whereas a thorough study has led to the conclusion that it is possible to make a further adjustment in respect of maize groats and meal and in respect of other processed products from cereals in order the better to take account of the technical conditions of processing and of the inter-relationships of these products;

Whereas a transitional period should be provided for in order to enable the trade to adjust to the new situation created by the lowering of the monetary compensatory amounts; whereas, in order to avoid a speculative rush of applications for import or export licences, it is appropriate to suspend

temporarily in respect of the products in question the advance fixing of the monetary compensatory amounts governed by Commission Regulation (EEC) No 243/78 ⁽⁶⁾;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As regards Part 1 of Annex I to Regulation (EEC) No 710/79, the monetary compensatory amounts for the products indicated in the Annex to this Regulation shall, subject to an alteration in those amounts according to the movement of the rates of exchange referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71, be replaced by the amounts appearing in the Annex hereto.

Article 2

In respect of the products referred to in the Annex hereto, advance fixing of the monetary compensatory amount shall be suspended until the day before the date referred to in Article 3 of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*, with the exception of Article 1 which shall enter into force on the sixth Monday following the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 90, 9. 4. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 37, 7. 2. 1978, p. 5.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

Montants compensatoires monétaires --- Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
11.01 E II	41,10	182,1	12,56	14,683		22 200	73,80
11.02 A V a) 1	67,01	297,0	20,48	23,940		36 195	120,33
11.02 A V a) 2	67,01	297,0	20,48	23,940		36 195	120,33
11.02 G II	30,38	134,6	9,28	10,853		16 409	54,55
11.08 A I	67,45	298,9	20,61	24,099		36 437	121,13
11.08 A III	102,77	455,5	31,40	36,716		55 513	184,55
11.08 A V	67,45	298,9	20,61	24,099		36 437	121,13
11.09	178,73	792,1	54,62	63,854		96 544	320,96
17.02 B II a) ⁽¹⁾	88,00	390,0	26,89	31,441		47 536	158,03
17.02 B II b) ⁽¹⁾	67,45	298,9	20,61	24,099		36 437	121,13
21.07 F II	67,45	298,9	20,61	24,099		36 437	121,13
23.02 A I a)	12,57	55,7	3,84	4,491		6 790	22,57
23.02 A I b)	40,50	179,5	12,38	14,471		21 879	72,74
23.03 A I	80,41	356,4	24,57	28,728		43 434	144,40

⁽¹⁾ Le produit relevant de la sous-position 17.02 B I du tarif douanier commun est, en vertu du règlement (CEE) n° 2730/75, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position 17.02 B II.

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling subheading 17.02 B II.

⁽¹⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽¹⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce 17.02 B I è soggetto, a norma del regolamento (CEE) n. 2730/75, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui sottovoce 17.02 B II.

⁽¹⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de producten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

⁽¹⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende pos. 17.02 B II.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 747/79

of 11 April 1979

fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 2759/75 of 29 October 1975 on the common
organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾ as last
amended by Regulation (EEC) No 1423/78 ⁽²⁾, and
in particular Article 10 (4) thereof,

Whereas as regards the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC)
No 2759/75 other than pig carcasses, the levy must
be derived from the levy on pig carcasses on the
basis of a coefficient expressing the ratio in the
Community between the prices for such products
and the price for pig carcasses;

Whereas as regards the products listed in Article
1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2759/75 the levy
is made up of two components, one of which is
to be derived from the levy on pig carcasses on the
basis of a coefficient expressing the ratio in the
Community between the prices for such products
and the price of pig carcasses;

Whereas as regards live swine the ratio applied at
present in the Community between the prices for
such products and the price for pig carcasses should
be used and, subject to review of the price situation
on the Community market, may remain unchanged;
whereas the same consideration applies to certain
fresh and salted cuts, offals, certain dried and smoked
products as well as to lard;

Whereas as regards the other products specified at
Article 1 (1) (b) and (c) of Regulation (EEC)
No 2759/75 the arithmetical average of prices

recorded for these products over a period of three
years should be used for the ratio in the Community
between the prices of these products and that of pig
carcasses;

Whereas it is necessary for administrative simplifi-
cation to repeal Commission Regulation (EEC)
No 204/67/EEC of 28 June 1967 fixing coefficients
for calculating levies on pigmeat products other than
pig carcasses ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2333/77 ⁽⁴⁾;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The coefficients expressing the ratio mentioned
in Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75
are fixed as shown in Annex I.
2. The coefficients expressing the ratio mentioned
in Article 10 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2759/75
are fixed as shown in Annex II.

Article 2

Regulation No 204/67/EEC is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 May 1979.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 19.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2840/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 273, 26. 10. 1977, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I

CCT heading No	Description	Coefficients
01.03	Live swine:	
	A. Domestic species:	
	II. Other:	
	a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg	0.654
	b) Other	0.769
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen:	
	A. Meat:	
	III. Of swine:	
	a) Of domestic swine:	
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	1.00
	2. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in)	1.45
	3. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	1.12
	4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	1.62
	5. Bellies (streaky) and cuts of bellies	0.87
	6. Other:	
	aa) Boned or boneless and frozen	1.62
	bb) Other	1.62
	B. Offals:	
	II. Other:	
	c) Of domestic swine:	
	1. Heads and cuts of heads; necks	0.32
	2. Feet and tails	0.09
	3. Kidneys	1.05
	4. Livers	1.21
	5. Hearts, tongues and lungs	0.60
	6. Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	0.88
	7. Other	0.88
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked:	
	A. Back-fat:	
	I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine	0.40
	II. Dried or smoked	0.44
	B. Pig fat, other than that falling within subheading A	0.24

CCT heading No	Description	Coefficients
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked: B. Meat and edible meat offals of domestic swine: I. Meat: a) Salted or in brine: 1. Carcasses or half-carcasses, with or without heads, feet or flare fat 1.00 2. Bacon sides, spencers, ³/₄ sides and middles: - aa) Bacon sides 1.28 - bb) Spencers 1.28 - cc) ³/₄ sides and middles 1.40 3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in): 1.45 4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 1.12 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 1.62 6. Bellies (streaky) and cuts of bellies 0.87 7. Other 1.62 b) Dried or smoked: 1. Carcasses or half-carcasses, with or without heads, feet or flare fat 1.40 2. Bacon sides, spencers, ³/₄ sides and middles: - aa) Bacon sides 1.40 - bb) Spencers 1.40 - cc) ³/₄ sides and middles 1.50 3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in): - aa) Slightly dried or slightly smoked 1.70 - bb) Other 2.82 4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in): - aa) Slightly dried or slightly smoked 1.25 - bb) Other 2.22 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in): - aa) Slightly dried or slightly smoked 1.90 - bb) Other 2.79 6. Bellies (streaky) and cuts of bellies: - aa) Slightly dried or slightly smoked 1.00 - bb) Other 1.45 7. Other: - aa) Slightly dried or slightly smoked 1.90 - bb) Other 2.82 II. Edible meat offals: a) Heads and cuts of heads; necks 0.32 b) Feet and tails 0.09 c) Kidneys 1.05 d) Livers 1.21 e) Hearts, tongues and lungs 0.60 f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet 0.88 g) Other 0.88	

CCT heading No	Description	Coefficients
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted: A. Lard and other pig fat: I. For industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption (a) II. Other	 0.32 0.32

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

ANNEX II

CCT heading No	Description	Coefficients
16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood:	
	A. Liver sausages	1.40
	B. Other (a):	
	I. Sausages, dry or for spreading, uncooked	2.35
	II. Other	1.60
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal:	
	A. Liver	
	II. Other	1.30
	B. Other:	
	III. Other:	
	a) Containing meat or offal of domestic swine:	
	1. Containing bovine meat, uncooked	4.00
	2. Other, containing, by weight:	
	aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin:	
	11. Hams, fillets and loins; pieces thereof	2.45
	22. Shoulders and pieces thereof	2.05
	33. Other	1.35
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	1.12
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	0.67

(a) The levy applicable to sausages imported in containers which also contain preserving liquid is collected on the net weight, i.e. after deduction of the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 748/79

of 11 April 1979

altering certain monetary compensatory amounts in the pigmeat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)
No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures
of conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 652/79 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed
by Commission Regulation (EEC) No 710/79 of
9 April 1979 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 746/79 ⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 747/79
of 11 April 1979 ⁽⁵⁾ altered the coefficients used for
calculating the levies applicable in the pigmeat sector
and referred to in Article 10 of Council Regulation
(EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the
common organization of the market in pigmeat ⁽⁶⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1423/78 ⁽⁷⁾;
whereas this alteration should be taken into account
for the calculation of monetary compensatory
amounts;

Whereas provision should be made for a transitional
period to enable the trade to adapt itself to the new
situation caused by the adjustment of monetary
compensatory amounts, bearing in mind, however,
the importance of this measure for the proper
organization of the market;

Whereas the Management Committee for Pigmeat
has not delivered an opinion within the time limit
set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As regards Part 2 of Annex 1 to Regulation (EEC)
No 710/79, the monetary compensatory amounts for
the products listed in the Annex to this Regulation
shall, subject to those amounts being altered depend-
ing on changes in the exchange rates referred to in
Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71, be
replaced by the amounts shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 90, 9. 4. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ See page 3 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ See page 5 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 19.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SEKTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
01.03 A II a)	22,98	101,90	7,02	6,096		8 511	
01.03 A II b)	27,02	119,80	8,26	7,168		10 007	
02.01 A III a) 1	35,14	155,70	10,74	9,321		13 013	
02.01 A III a) 2	50,95	225,80	15,57	13,515		18 869	
02.01 A III a) 3	39,36	174,40	12,03	10,440		14 575	
02.01 A III a) 4	56,93	252,30	17,40	15,100		21 082	
02.01 A III a) 5	30,57	135,50	9,34	8,109		11 322	
02.01 A III a) 6 aa)	56,93	252,30	17,40	15,100		21 082	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾	56,93	252,30	17,40	15,100		21 082	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾	39,36	174,40	12,03	10,440		14 575	
02.05 A I	14,06	62,30	4,30	3,728		5 205	
02.05 A II	15,46	68,50	4,73	4,101		5 726	
02.05 B	8,43	37,40	2,58	2,237		3 123	
02.06 B I a) 1	35,14	155,70	10,74	9,321		13 013	
02.06 B I a) 2 aa)	44,98	199,30	13,75	11,931		16 657	
02.06 B I a) 2 bb)	44,98	199,30	13,75	11,931		16 657	
02.06 B I a) 2 cc)	49,20	218,00	15,04	13,049		18 218	
02.06 B I a) 3	50,95	225,80	15,57	13,515		18 869	
02.06 B I a) 4	39,36	174,40	12,03	10,440		14 575	
02.06 B I a) 5	56,93	252,30	17,40	15,100		21 082	
02.06 B I a) 6	30,57	135,50	9,34	8,109		11 322	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾	56,93	252,30	17,40	15,100		21 082	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾	39,36	174,40	12,03	10,440		14 575	
02.06 B I b) 1	35,14	155,70	10,74	9,321		13 013	
02.06 B I b) 2 aa)	44,98	199,30	13,75	11,931		16 657	
02.06 B I b) 2 bb)	44,98	199,30	13,75	11,931		16 657	
02.06 B I b) 2 cc)	49,20	218,00	15,04	13,049		18 218	
02.06 B I b) 3 aa)	50,95	225,80	15,57	13,515		18 869	
02.06 B I b) 3 bb)	99,10	439,20	30,28	26,285		36 698	
02.06 B I b) 4 aa)	39,36	174,40	12,03	10,440		14 575	
02.06 B I b) 4 bb)	78,01	345,70	23,84	20,692		28 890	
02.06 B I b) 5 aa)	56,93	252,30	17,40	15,100		21 082	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	98,04	434,50	29,96	26,005		36 308	
02.06 B I b) 6 aa)	30,57	135,50	9,34	8,109		11 322	
02.06 B I b) 6 bb)	50,95	225,80	15,57	13,515		18 870	
ex 02.06 B I b) 7 aa) ⁽¹⁾	56,93	252,30	17,40	15,100		21 082	
ex 02.06 B I b) 7 aa) ⁽²⁾	39,36	174,40	12,03	10,440		14 575	
02.06 B I b) 7 bb) ⁽⁴⁾	99,10	439,20	30,28	26,285		36 698	
15.01 A I (a)	11,24	49,80	3,44	2,983		4 164	
15.01 A II	11,24	49,80	3,44	2,983		4 164	
16.01 A	49,20	218,00	15,04	13,049		18 218	
16.01 B I (b) ⁽³⁾	82,58	365,90	25,24	21,904		30 581	
16.01 B II (b) ⁽³⁾	56,22	249,10	17,18	14,914		20 821	
16.02 A II	45,68	202,40	13,96	12,117		16 917	
16.02 B III a) 1	47,44	210,20	14,50	12,583		17 568	
16.02 B III a) 2 aa) 11	86,09	381,50	26,31	22,836		31 882	
16.02 B III a) 2 aa) 22	72,04	319,20	22,02	19,108		26 677	
16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽³⁾	47,44	210,20	14,50	12,583		17 568	
16.02 B III a) 2 bb) ⁽³⁾	39,36	174,40	12,03	10,440		14 575	
16.02 B III a) 2 cc)	23,54	104,30	7,20	6,245		8 719	

⁽¹⁾ — Jambons et morceaux de jambons désossés;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
 — Longes et morceaux de longes, désossés;
 — Filets.

⁽¹⁾ — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless;
 — Tenderloins.

⁽¹⁾ — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Prosciutti, anche in parti, disossati;
 — Spalle, anche in parti, disossate;
 — Lombate, anche in parti, disossate;
 — Filetto.

⁽¹⁾ — Ham en delen van ham, zonder been;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Skinke og stykker deraf udbenet;
 — Bov og stykker deraf, udbenet;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
 — Mørbrad.

⁽²⁾ Produits autres que ceux visés à la note ⁽¹⁾

⁽²⁾ Other products than those falling under ⁽¹⁾.

⁽²⁾ Andere Erzeugnisse als unter ⁽¹⁾ genannt.

⁽²⁾ Prodotti diversi da quelli di cui al punto ⁽¹⁾.

⁽²⁾ Andere produkten dan vermeld bij ⁽¹⁾.

⁽²⁾ Varer med undtagelse af de under ⁽¹⁾ nævnte.

- (*) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'Etat membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (*) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (*) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (*) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (*) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (*) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.
- (*) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
- (*) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (*) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (*) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (*) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (*) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.